



LAURÉATS HONORAIRES HONORARY LAUREATES

2019

Photo:
Francine Duquette

JUDI & YVON

Le parcours professionnel de **Judi Richards** est à l'image de l'artiste complète qu'elle est devenue.

D'abord danseuse formée au ballet classique, chorégraphe, animatrice, comédienne, puis choriste, chanteuse au sein du groupe Toulouse puis en solo, auteure-compositrice et interprète doublée d'une femme d'affaires et d'une personnalité des plus humanistes, voilà une trajectoire éclectique qui a toujours montré sa nature artistique entière et engagée.

Judi Richards' professional background is a reflection of the consummate artist that she has become.

First trained as a classical ballet dancer, and then a choreographer, backing vocalist, singer for the group Toulouse, solo artist, singer-songwriter, as well as a businesswoman and humanist, her eclectic career path has always revealed her fully engaged artistic nature.

Très engagés pour la paix et les jeunes, Judi Richards et Yvon Deschamps se sont impliqués dans toutes sortes d'œuvres de bienfaisance, tant au sein de la Fondation Yvon Deschamps Centre Sud qu'à Oxfam, au Chaînon ou au CHUM.

Both very committed to peace and youth, Judi Richards and Yvon Deschamps have been involved in all kinds of charitable work, including with the Fondation Yvon Deschamps Centre Sud, Oxfam, Le Chaînon and the CHUM.

Yvon Deschamps est auteur, interprète, comédien, animateur et producteur. Il est d'abord attiré par le théâtre et la musique. Sa participation à l'Ostidshow a marqué, de façon durable, l'imaginaire des Québécois et des Québécoises. Il entame ensuite une carrière exceptionnelle de monologueur aguerrri. Ses textes sont devenus des classiques et font d'Yvon Deschamps le père de toute l'école des humoristes.

Yvon Deschamps is an author, actor, comedian, host and producer. He was first drawn to theatre and music. His participation in the Ostidshow has made a lasting mark on Québec's cultural imaginary. He then began an exceptional career as a seasoned monologist. Yvon Deschamps' monologues have become classics and have made him the father of a school of comedians.



Serena Lopes

JEUNE PACIFICATRICE
YOUTH PEACEMAKER

Serena est une jeune étudiante en droit préoccupée par les défis particuliers que vivent les personnes marginalisées et les contraintes qui compliquent leur participation constructive à leur communauté.

Elle participe de plusieurs façons, et bénévolement, à la construction d'un monde plus harmonieux, notamment dans le domaine judiciaire. Elle s'implique auprès des enfants de familles en difficulté lorsque ces dernières comparaissent à la Cour de la jeunesse. Avec le Cercle de soutien et de responsabilisation du Québec, elle participe à la réinsertion et à la responsabilisation de détenus qui retournent dans la communauté. Elle est également accompagnatrice bénévole au Service correctionnel du Canada; elle escorte les détenus du pénitencier de Laval lors de visites à l'extérieur de l'établissement pour des ateliers comme Alcooliques anonymes ou pour des activités de réparation.

Serena is a young law student who is concerned with the particular challenges faced by marginalized people and the barriers that make it harder for them to participate in their community in a constructive manner.

She volunteers in different ways to build a more harmonious world, namely in the legal field. She works with children from troubled families when they appear before Youth Court. With the Cercle de soutien et de responsabilisation du Québec, she participates in the rehabilitation and empowerment of inmates who are returning to their communities. She also volunteers with the Correctional Service of Canada, accompanying Laval penitentiary inmates on outings for workshops like Alcoholics Anonymous or reparation activities.

Mitsiko Miller, entraîneuse certifiée et formatrice, s'est donné pour mission de développer des relations collaboratives entre les enfants et les adultes mais aussi entre adultes.

Elle est la maîtresse d'œuvre du projet « Famille en harmonie » depuis 2012. Son expérience en action citoyenne, en gestion de conflit, en cercles restaurateurs (justice réparatrice) ainsi que sa pratique de la non-violence lui ont permis de lancer des projets novateurs. Elle propose des ateliers pour adolescents, pour parents ou pour couples, des ateliers parents-enfants et des ateliers pour tout collectif souhaitant intégrer des outils pour gérer les conflits et construire une culture de paix au sein d'un groupe.

Toute son action est basée sur la reconstruction, la réparation et la prise de pouvoir. Sa grande force est de savoir créer des espaces sécuritaires pour libérer la parole et permettre l'expression de soi et intégrer la paix dans tout groupe.

Mitsiko Miller

INDIVIDU POUR LA PAIX
INDIVIDUAL FOR PEACE

Mitsiko Miller, a certified coach and trainer, is committed to developing cooperative relationships between children and adults, and also between adults.

She has spearheaded the 'Familles en harmonie' project since 2012. With a background in civic action, conflict management, and restorative circles (restorative justice), and a practice of non-violence, she has launched innovative projects that help families, communities and individuals to experience peace in their environment. She offers workshops for teens, parents or couples, parent-child workshops as well as workshops for any group that wishes to use conflict management tools and build a culture of peace within itself.

Her actions are all based on reconstruction, reparation and empowerment. Her greatest strength is knowing how to create safe spaces that allow people to speak freely, express themselves and instil peace within the group.



ATSA – Cuisine ta ville

ORGANISME POUR LA PAIX
ORGANIZATION FOR PEACE

**L'ATSA, quand l'art passe à l'action,
est un organisme fondé par les artistes
Pierre Allard et Annie Roy.**

Sur un ton ludique et percutant, les artistes créent, produisent et diffusent des œuvres et événements transdisciplinaires. *Les œuvres de l'ATSA, sous forme d'interventions, d'installations, de performances ou de mises en scène réalistes, sont motivées par le désir d'interpeller la population à propos de causes sociales, environnementales et patrimoniales cruciales et préoccupantes.*

L'ATSA a entre autres créé Cuisine ta ville pour donner à chacun l'envie et l'occasion d'aller à la rencontre de l'autre de la manière qui lui tente le plus : des artistes engagés qui mettent le récit citoyen au cœur de leur démarche, des conférenciers spécialistes des enjeux migratoires ou témoins de crise migratoire, des organismes qui proposent des activités et des ateliers, des réalisateurs de films et documentaires.

***ATSA: When Art Takes Action is
an organization founded by artists
Pierre Allard and Annie Roy.***

In a playful and striking way, the artists create, produce and release transdisciplinary works and events. ATSA's work, which includes interventions, installations performance art and realistic stagings, is born of a desire to raise public awareness about social, environmental and heritage issues of great concern.

ATSA has created Cuisine ta ville to encourage and give individuals an opportunity to meet each other in whatever ways they want: engaged artists who put civic storytelling at the heart of their practice, speakers who specialize in migration issues or witnesses of the migrant crisis, organizations offering activities and workshops, as well as filmmakers and documentary producers.



Element AI

INITIATIVE CORPORATIVE POUR LA PAIX
CORPORATE PEACE INITIATIVE

**Fondée en 2016 à Montréal, Element AI
est une importante plaque tournante dans
le domaine de l'apprentissage profond.**

Cette entreprise transforme la recherche fondamentale et appliquée en produits d'intelligence artificielle qui apprennent et s'améliorent continuellement, en fournissant de nouvelles connaissances précieuses qui aident les gens à prendre des décisions plus rapides et plus judicieuses sur le terrain.

Element AI se démarque particulièrement par ses collaborations avec des ONG comme Amnesty International, Greenpeace ou Unicef et ses projets au caractère humanitaire. À titre d'exemple, Element AI travaille au développement d'une technologie qui combinerait des images satellitaires de basse résolution pour obtenir des images abordables d'une excellente résolution qui permettraient de retrouver des villages détruits au Darfour, de cartographier l'empiétement des plantations d'huile de palme et les écoles dans des contrées lointaines, d'identifier la présence de civils dans des zones de conflit, de prévoir des risques d'inondation, etc.

***Established in Montréal in 2016,
Element AI is an important hub
in the field of deep learning.***

This company turns fundamental and applied research into artificial intelligence projects that continuously learn and improve, providing valuable insights that help people make faster and smarter decisions on the ground.

Element AI is also known for its partnerships with NGOs, such as Amnesty International, Greenpeace and UNICEF, and its humanitarian projects. For example, Element AI is developing a technology that combines low-resolution satellite images into affordable, high-quality imagery, which can then be used to locate destroyed villages in Darfur, map schools and palm oil plantations in remote areas, identify the presence of civilians in conflict zones, predict flood risks, and more.

Collectif bienvenue Welcome Collective

COUP DE CŒUR

Le Collectif bienvenue œuvre avec des individus et des communautés à Montréal pour aider les demandeurs d'asile les plus vulnérables à se procurer des articles de base afin qu'ils puissent intégrer leur nouveau logis et leur nouvel environnement.

Il jumèle les familles de demandeurs d'asile avec des Groupes de bienvenue locaux.

Un Groupe de bienvenue peut être composé de membres d'une même famille, d'amis, de collègues ou même d'une seule personne. Le collectif travaille avec chaque groupe pour les aider à trouver les articles de base dont a besoin la famille de demandeurs d'asile avec laquelle ils sont jumelés. En général, les articles demandés sont des manteaux et bottes pour affronter l'hiver, des casseroles et ustensiles pour cuisiner et des meubles de base.

Un Groupe de bienvenue peut aussi fournir de précieuses informations à la famille sur le transport et les ressources locales et les orienter vers différents services sociaux.

The Welcome Collective works with individuals and communities across Montréal to help the most vulnerable asylum seekers gather the essential items they need to live and to integrate into their new homes.

The Welcome Collective pairs asylum-seeking families with local Welcome Groups. Family members, friends, colleagues or even individuals on their own can form a Welcome Group. The Welcome Collective works with each Welcome Group to help them find basic necessities for their paired asylum-seeking family. Usually, these items include winter coats and boots, cookware, and basic furniture.

A Welcome Group can also provide valuable information to asylum-seeking families about local transportation and resources, and direct them to different social services.



YMCA Alternative Suspension

RECONNAISSANCE SPÉCIALE
SPECIAL RECOGNITION

La suspension scolaire traditionnelle est bien souvent un échec en soi, tant pour le jeune, pour ses parents que pour l'école qui y recourt. La prémisse est qu'une suspension, si elle n'est pas encadrée, n'atteint pas son objectif pédagogique : celui d'une réflexion.

YMCA Alternative Suspension vise à réduire le nombre de suspensions répétitives en offrant au jeune l'occasion de transformer son temps de suspension en une expérience positive qui favorise son développement personnel et son autonomie. Le programme est devenu un modèle établi en prévention du décrochage scolaire et favorise une intégration harmonieuse à la vie scolaire et sociale.

Développé par les YMCA du Québec en 1999, le programme a mis sur pied plus de 50 points de services au Québec, dans le reste du Canada et même à l'international. Aujourd'hui, YMCA Alternative Suspension vient en aide à plus de 3000 jeunes par année – l'équivalent de 60 autobus scolaires.

A traditional school suspension is often viewed as a failure for students, their parents and their school. And if a suspension is not well managed, it will not fulfill its educational purpose: providing a time for reflection.

YMCA Alternative Suspension aims to reduce the number of repeated suspensions by giving students an opportunity to turn their suspension into a positive experience that fosters their growth and independence. The program has become an established dropout prevention model and makes it easier for students to return to their school and social lives.

Developed by the YMCAs of Québec in 1999, the program has set up more than 50 points of service in Québec, Canada and even abroad. Today, YMCA Alternative Suspension helps more than 3,000 youth per year – the equivalent of 60 school buses full of students.